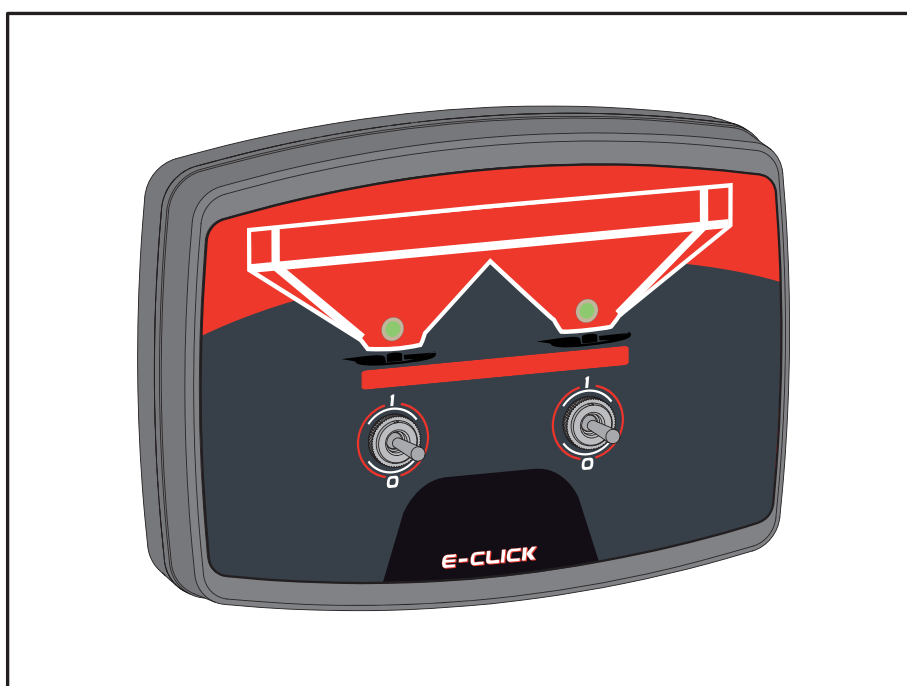


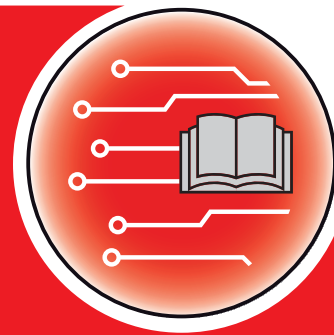
# INSTRUKCIJOS



**Prieš pradėdami eks-  
ploatuoti atidžiai pers-  
kaitykite!**

Išsaugokite, kad galėtumėte  
pasinaudoti ateityje.

Ši eksploataavimo ir montavimo instrukcija  
yra sudėtinė mašinos dalis. Naujų ir naudotų  
mašinų tiekėjai privalo raštu pažymėti, kad  
eksploataavimo ir montavimo instrukcija  
buvo perduota klientui kartu su mašina.



**AXIS-M  
MDS**

**E-CLICK**

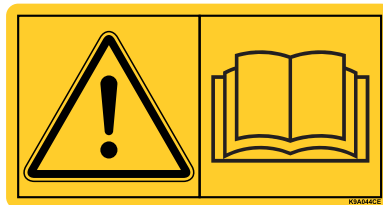
Originali instrukcija

5901501-C-lt-0519

## Pratarmė

Gerbiamas kliente,

nusipirkęs valdymo pultą E-CLICK, skirtą mineralinių trąšų barstytuvui AXIS/MDS, parodėte pasitikėjimą mūsų produktu. Nuoširdžiai dėkojame! Mes pasistengsime pateisinti šį pasitikėjimą. Jūs įsigijote galingą ir patikimą valdymo pultą. Jeigu vis dėlto kiltų problemų, mūsų klientų aptarnavimo tarnyba visuomet pasirengusi Jums padėti.



**Prašytume prieš pradėdant eksploatuoti atidžiai perskaityti šią eksploatavimo instrukciją ir mineralinių trąšų barstytuvo eksploatavimo instrukciją bei laikytis nurodymų.**

Šioje instrukcijoje taip pat gali būti aprašyta įranga ir parinktys, kurių nėra Jūsų valdymo pulte.

Kaip žinote, garantiniai įsipareigojimai nėra taikomi gedimams, atsiradusiems dėl valdymo klaidų ar netinkamo naudojimo.

## Techninis tobulinimas

**Mes siekiame nuolat tobulinti savo produkciją. Todėl pasiliegame teisę iš anksto apie tai nepranešdami tobulinti įrenginius ir atlikti tuos jų pakeitimus, kurie, mūsų manymu, yra būtini, neįsipareigodami įdiegti šiuos patobulinimus arba pakeitimus jau parduotoms mašinoms.**

SMielai atsakysime į kitus Jūsų klausimus.

Pagarbiai

RAUCH

Landmaschinenfabrik GmbH

## Pratarmė

Techninis tobulinimas

<b>1</b>	<b>Nurodymai naudotojui</b>	<b>1</b>
1.1	Dėl šios eksploataavimo instrukcijos	1
1.2	Nurodymai dėl vaizdavimo	1
1.2.1	Įspėjimų reikšmė	1
1.2.2	Instrukcijos ir nurodymai	3
1.2.3	Išvardijimai	3
1.2.4	Nuorodos	3
<b>2</b>	<b>Konstrukcija ir veikimas</b>	<b>5</b>
2.1	Palaikomų mineralinių trąšų barstytuvų versijų apžvalga	5
2.2	Valdymo pulto konstrukcija. Apžvalga	6
2.3	Valdymo elementai	7
2.4	Rodmuo	8
2.5	Gamyklos lentelė	9
<b>3</b>	<b>Konstrukcija ir montavimas</b>	<b>11</b>
3.1	Traktoriui taikomi reikalavimai	11
3.2	Jungtys, kištukiniai lizdai	11
3.3	Valdymo pultas pritvirtinimas	12
3.4	Valdymo pulto prijungimas	13
<b>4</b>	<b>Valdymas E-CLICK</b>	<b>15</b>
4.1	Valdymo pulto paruošimas	15
4.2	Perjungiklių padėtys	16
4.3	Barstymo kiekio nustatymas	17
4.4	Atskaitos važiavimas	18
4.5	Barstymas su E-CLICK	19
4.6	Klaidos indikatorius	20
4.6.1	Trumpasis jungimas	20
4.6.2	neprijungta	20
4.6.3	Dozavimo sklendžių uždarymas	21

## Garantija ir garantinė priežiūra



# 1 Nurodymai naudotojui

## 1.1 Dėl šios eksploataavimo instrukcijos

Ši eksploataavimo instrukcija yra **sudedamoji** valdymo pulto dalis **E-CLICK**.

Šioje eksploataavimo instrukcijoje pateikiami svarbūs nurodymai, kaip **saugiai, tinkamai ir ekonomiškai eksploatuoti** ir **prižiūrėti** valdymo pultą. Jų laikymasis padės **išvengti pavojų**, sumažinti remonto išlaidas ir prastovų trukmę, padidinti mašinos patikimumą ir pailginti jos eksploataavimo trukmę.

Eksploataavimo instrukcija yra neatsiejama mašinos dalis. Visą dokumentaciją reikia laikyti valdymo pulto naudojimo vietoje (pvz., traktoriuje).

Eksploataavimo instrukcija neatleidžia jūsų nuo **asmeninės** kaip valdymo pulto naudotojo atsakomybės E-CLICK.

## 1.2 Nurodymai dėl vaizdavimo

### 1.2.1 Įspėjimų reikšmė

Įspėjimai šioje eksploataavimo instrukcijoje susisteminti pagal pavojaus laipsnį ir kilimo tikimybę.

Pavojaus ženklais atkreipiamas dėmesys į liekamąją riziką, kurios dėl konstrukcinių ypatybių dirbant su valdymo pultu negalima išvengti. Naudojamų saugos nurodymų sudėtis yra tokia:

---

#### Įspėjamasis žodis

Symbolis	Paaškinimas
----------	-------------

---

#### Pavyzdys

#### ▲ PAVOJUS



#### Pavojaus šaltinių aprašymas

Pavojaus aprašymas ir galimos pasekmės.

Nesilaikant šių įspėjimų, galima sunkiai arba net mirtinai susižeisti.

► Priemonės pavojui išvengti.

---

### Įspėjimų pavojaus laipsniai

Pavojaus laipsnis pažymimas įspėjamuoju žodžiu. Pavojaus laipsniai klasifikuojami taip:

#### ▲ PAVOJUS



##### **Pavojaus rūšis ir šaltinis**

Šiuo nurodymu įspėjama apie tiesiogiai gresiantį pavojų žmonių sveikatai ir gyvybei.

Nesilaikant šių įspėjimų, galima sunkiai arba net mirtinai susižeisti.

- ▶ Būtinai laikykitės aprašytų priemonių, kaip išvengti šio pavojaus.

#### ▲ ĮSPĖJIMAS



##### **Pavojaus rūšis**

Šiuo nurodymu įspėjama apie galimą žmonių sveikatai pavojingą situaciją.

Nepaisant šio įspėjimo, galima sunkiai susižaloti.

- ▶ Būtinai laikykitės aprašytų priemonių, kaip išvengti šio pavojaus.

#### ▲ PERSPĖJIMAS



##### **Pavojaus rūšis**

Šiuo nurodymu įspėjama apie galimą žmonių sveikatai pavojingą situaciją arba daiktinę žalą ir žalą aplinkai.

Nesilaikant šių įspėjimų, neišvengiama žalos produktui arba aplinkai.

- ▶ Būtinai laikykitės aprašytų priemonių, kaip išvengti šio pavojaus.

#### NURODYMAS

Bendruosiuose nurodymuose pateikiami naudojimo patarimai bei ypač naudinga informacija, bet ne įspėjimai apie pavojus.

---

### 1.2.2 Instrukcijos ir nurodymai

Veiksmai, kuriuos turi atlikti valdymo darbus atliekantis personalas, pateikiami kaip numeruotas sąrašas.

1. Veiksmų instrukcija, 1-asis žingsnis
2. Veiksmų instrukcija, 2-asis žingsnis

Instrukcijos, susidedančios iš vieno žingsnio, nenumerojamos. Ši sąlyga taip pat galioja veiksmų žingsniams, kurių atlikimo eiliškumo nebūtina laikytis.

Prieš šias instrukcijas yra punktas:

- Veiksmų instrukcija

### 1.2.3 Išvardijimai

Išvardijimai be privalomos eilės tvarkos pateikiami kaip sąrašai su rutuliukais (1-asis lygis) ir brūkšneliais (2-asis lygis):

- A savybė
  - A punktas
  - B punktas
- B savybė

### 1.2.4 Nuorodos

Nuorodos į kitas dokumento teksto vietas vaizduojamos pastraipos numeriais, antraščių tekstais ir puslapių nuorodomis:

- **Pavyzdys:** atkreipkite dėmesį į skyrių [3: Konstrukcija ir montavimas, Seite 11](#)

Nuorodos į kitus dokumentus pavaizduotos kaip nurodymas arba instrukcija, tačiau nenurodytas tikslus skyrius ar puslapio numeris:

- **Pavyzdys:** atkreipkite dėmesį į kardaninio veleno gamintojo eksploatavimo instrukcijos nurodymus.



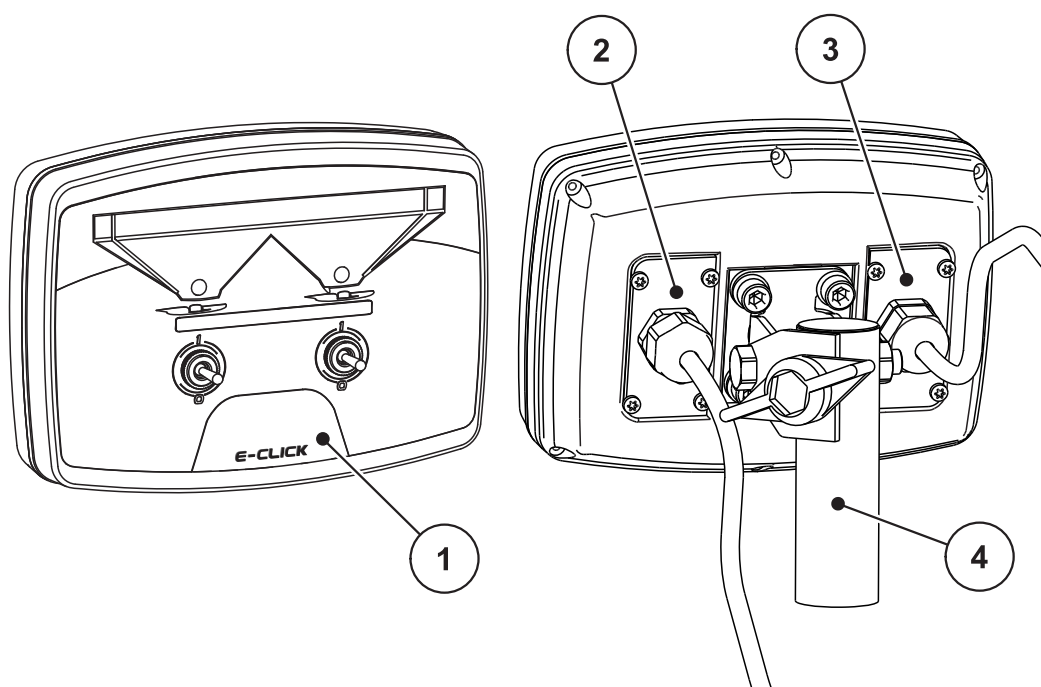


## 2 Konstrukcija ir veikimas

### 2.1 Palaikomų mineralinių trąšų barstytuvų versijų apžvalga

AXIS C	MDS
• AXIS 20.1/20.2 C	• MDS 10.1 C
• AXIS 30.1/30.2 C	• MDS 11.1 C
• AXIS 40.1/40.2 C	• MDS 12.1 C
• AXIS 50.1/50.2 C	• MDS 17.1 C
	• MDS 19.1 C

2.2 Valdymo pulto konstrukcija. Apžvalga

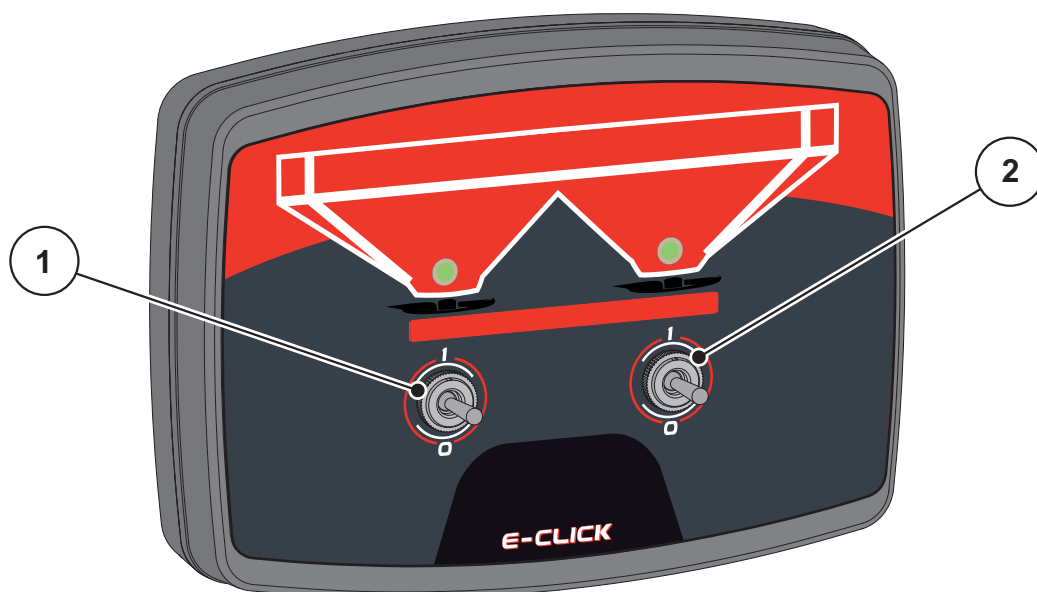


2.1 pav.: Valdymo pultas E-CLICK

Nr.	Pavadinimas	Funkcija
1	Valdymo laukas	Sudarytas iš perjungiklių, skirtų padargui valdyti, ir spalvotų šviesos diodų, rodančių mašinos būsenas.
2	Kištukinė mašinos kabelio jungtis	Kištukinė 4 polių jungtis mašinos kabeliui prie vykdiklių prijungti.
3	Maitinimas	Kištukinė 3 polių jungtis pagal DIN 9680 / ISO 12369 maitinimui prijungti.
4	Prietaiso laikiklis	Valdymo pulto pritvirtinimas prie traktoriaus.

### 2.3 Valdymo elementai

Dozavimo sklendžių atidarymas ir uždarymas barstant valdomas 2 perjungikliais, esančiais valdymo pulte E-CLICK.

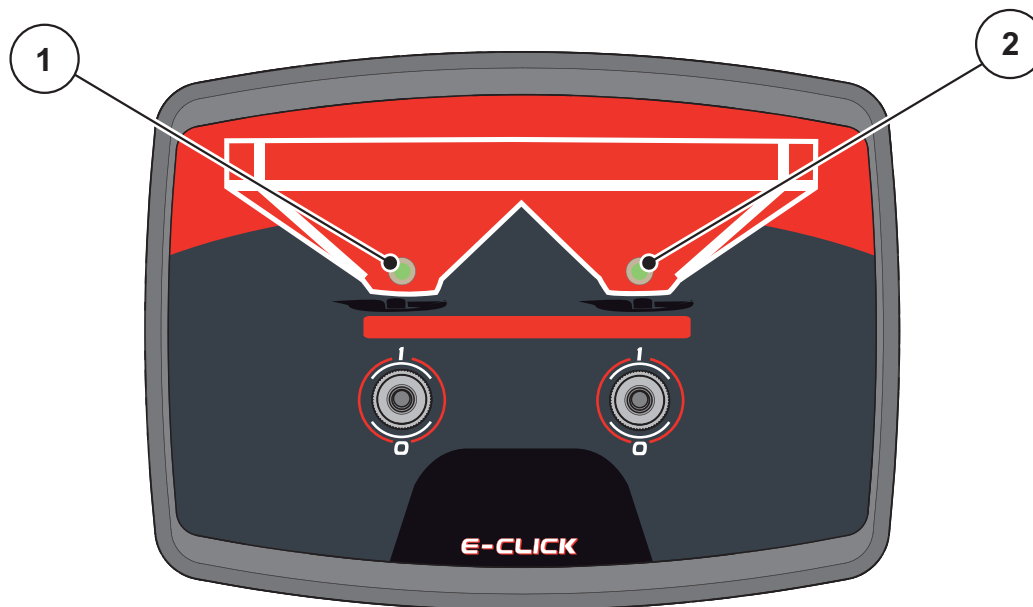


**2.2 pav.:** Perjungiklių išdėstymas

- [1] Perjungiklis kairėje: Kairiosios dozavimo sklendės valdymas
- [2] Perjungiklis dešinėje: Dešinėsios dozavimo sklendės valdymas

### 2.4 Rodmuo

Spalvoti šviesos diodai (LED) E-CLICK ekrane rodo dozavimo sklendžių būseną. Spalvos pasikeitimas rodo, ar dozavimo sklendės atidarytos, uždarytos ar juda.



**2.3 pav.:** Spalvoti šviesos diodai (LED) E-CLICK

- [1] Kairiojo vykdiklio būsenos LED
- [2] Dešiniojo vykdiklio būsenos LED

LED	Būsena
Žalias LED	Dozavimo sklendės nustatytos į padėtį <b>Atrama atidaryta</b>
Oranžinis LED	Dozavimo sklendės juda
Raudonas LED	Dozavimo sklendės nustatytos į padėtį <b>Atrama uždaryta</b>
Mirksintis raudonas LED	Klaidos pranešimas, dozavimo sklendės nejuda
Užgesęs LED	Šiuo metu E-CLICK dozavimo sklendžių būseną <b>nežinoma</b>

## 2.5 Gamyklos lentelė

Valdymo pulto E-CLICK galinėje pusėje pritvirtinta gamyklos lentelė, kurioje pateikta svarbi informacija apie jūsų įrenginį.

### **NURODYMAS**

Šią informaciją visada nurodykite susisiekę su RAUCH kontaktiniu asmeniu!

<b>Techniniai duomenys E-CLICK</b>	
Nominalioji įtampa	12 V/DC
Įtampos diapazonas	nuo 11,0 V iki 16,5 V/DC
Nominalioji srovė	8,0 A
Naudojimo temperatūros diapazonas	nuo -20 °C iki +60 °C
Apsaugos klasė pagal ISO 20653	IP54



### 3 Konstrukcija ir montavimas

#### 3.1 Traktoriui taikomi reikalavimai

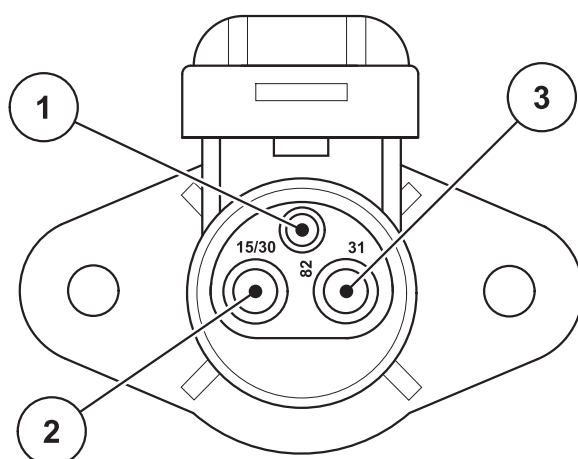
Prieš montuodami valdymo pultą, patikrinkite, ar jūsų traktorius atitinka šiuos reikalavimus:

- Ne mažesnė kaip **11 V** įtampa turi būti užtikrinta visada, net kai vienu metu prijungiami keli elektros srovę naudojantys prietaisai (pvz., kondicionavimo įranga, apšvietimas).

#### 3.2 Jungtys, kištukiniai lizdai

##### Maitinimas

Per 3 polių maitinimo lizdą (DIN 9680 / ISO 12369) valdymo pultui iš traktoriaus tiekama srovė.



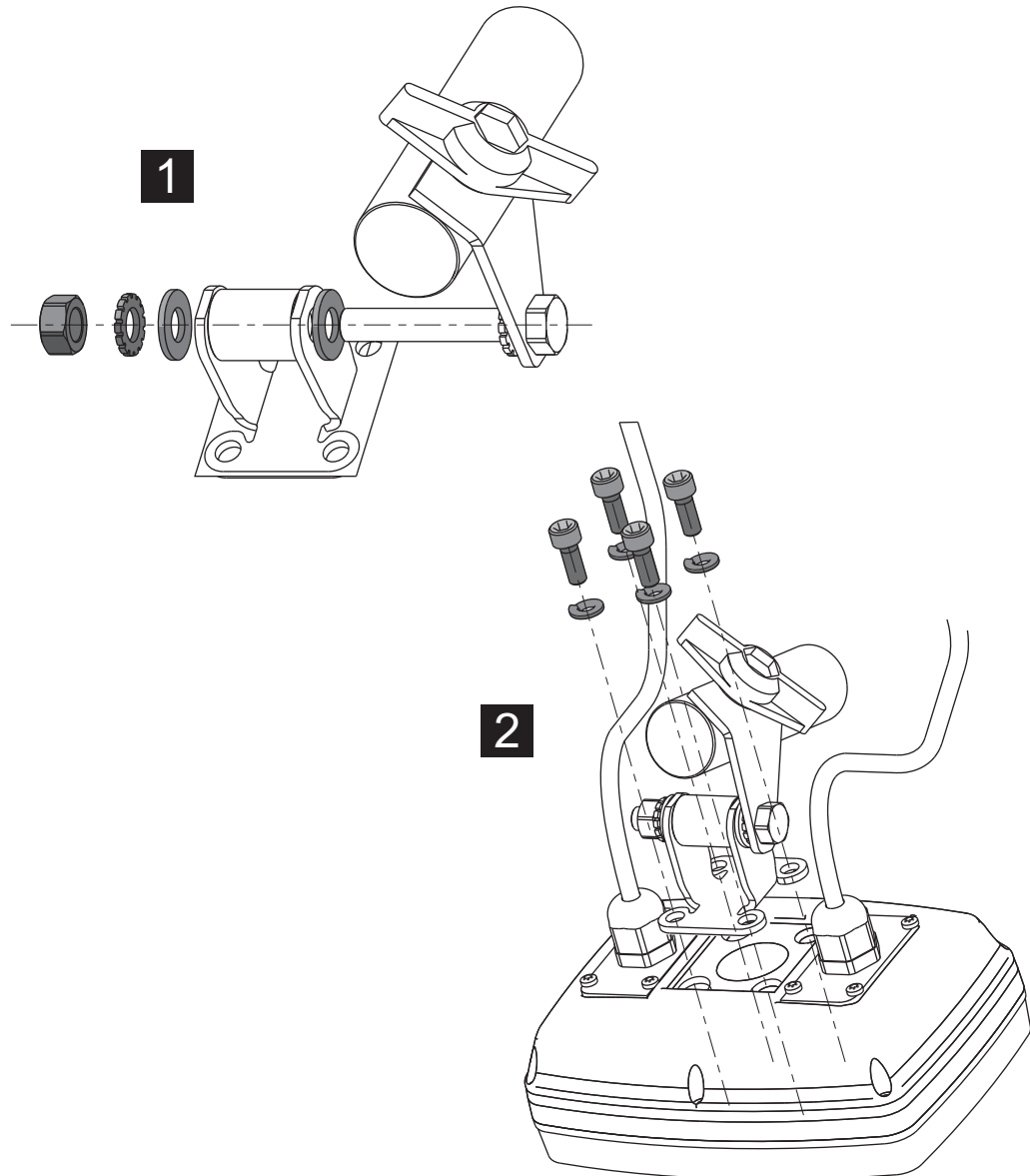
3.1 pav.: Maitinimo lizdo PIN pasirinkimas

- [1] PIN 1: nereikalingas
- [2] PIN 2: (15/30): +12 V
- [3] PIN 3: (31): masė

#### 3.3 Valdymo pultas pritvirtinimas

Darbus atlikite toliau nurodyta eilės tvarka.

1. Laikiklį sumontuokite kaip parodyta 1 žingsnyje.
2. Sumontuotą laikiklį keturiais tvirtinimo varžtais ir poveržlėmis priveržkite prie valdymo pulto E-CLICK (2 žingsnis).



**3.2 pav.:** Įrenginio laikiklio montavimas

3. Parinkite tinkamą padėtį traktoriaus kabinoje (**vairuotojo matymo zonoje**), kur norite pritvirtinti valdymo pultą E-CLICK.
4. Valdymo pultą su įrenginio laikikliu pritvirtinkite pasirinktoje vietoje.

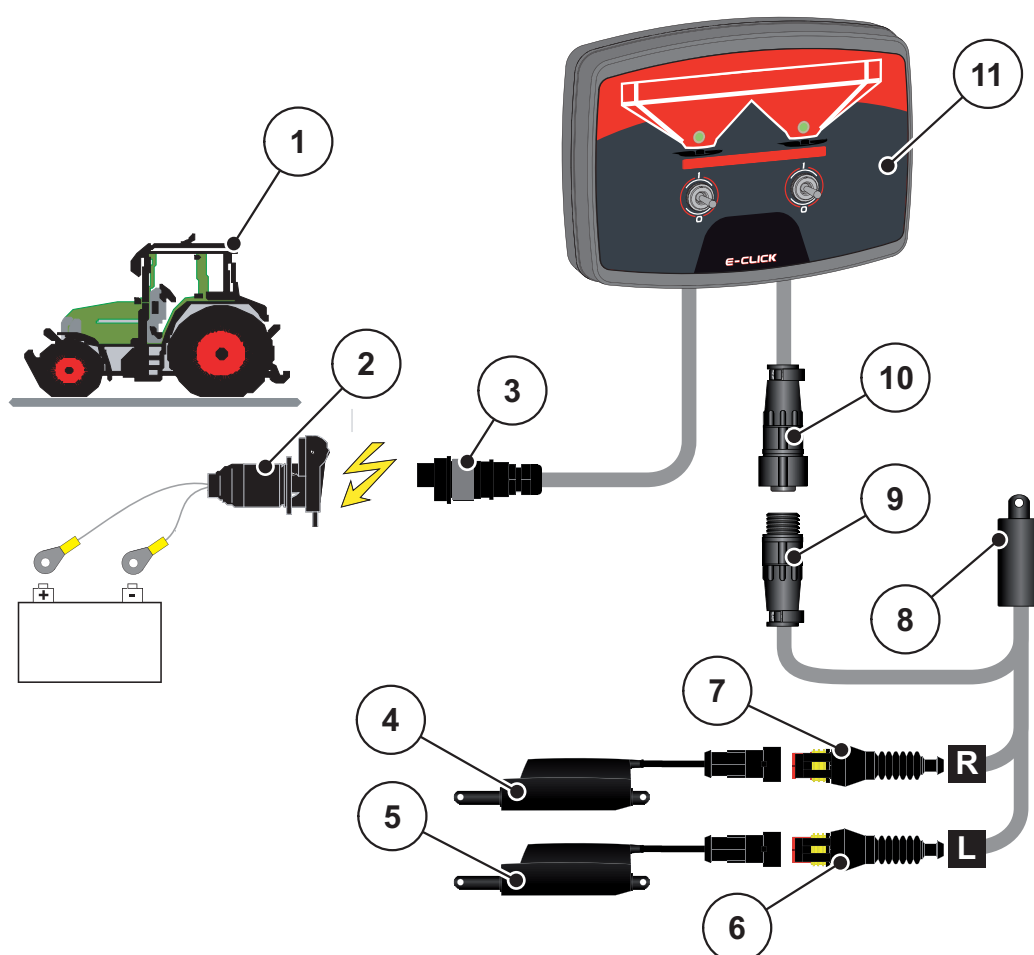


### 3.4 Valdymo pulto prijungimas

Darbus atlikite toliau nurodyta eilės tvarka.

1. 4 polių mašinos kabelį sujunkite su valdymo pulto priedu E-CLICK.
  2. Valdymo pulto E-CLICK maitinimą sujunkite su traktoriaus maitinimo lizdu.
- ▷ **Valdymo pultas E-CLICK paruoštas eksploatuoti.**

Prijungimo schemos apžvalga:



3.3 pav.: Prijungimo schemos apžvalga E-CLICK

- [1] Traktorius
- [2] Maitinimo lizdas
- [3] Kištukinė 3 polių jungtis pagal DIN 9680 / ISO 12369
- [4] Dešinysis dozavimo sklendės vykdiklis
- [5] Kairysis dozavimo sklendės vykdiklis
- [6] Mašinos kabelio kištukinė jungtis kairiajam vykdikliui
- [7] Mašinos kabelio kištukinė jungtis dešiniajam vykdikliui
- [8] Mašinos kabelis
- [9] 4 polių mašinos kištukas
- [10] 4 polių mašinos kištukas
- [11] Valdymo pultas E-CLICK



## 4 Valdymas E-CLICK

### 4.1 Valdymo pulto paruošimas

**Sąlygos:**

- Valdymo pultas yra tinkamai prijungtas prie mineralinių trąšų barstytuvo ir traktoriaus (žr. skyriuje [3.3: Valdymo pultas pritvirtinimas, 12 psl.](#)).
- Užtikrinama ne mažesnė kaip **11 V** įtampa.

#### NURODYMAS

Valdymo pultas E-CLICK yra paruoštas eksploatuoti, kai yra sujungtas su traktoriaus borto tinklu. Atskirai įjungti nereikia!

#### ⚠ PERSPĖJIMAS

**Iškrintančios trąšos kelia pavojų susižaloti**

Atsiradus gedimų dozavimo sklendė važiuojant į barstymo vietą gali neplanuotai atsidaryti. Dėl iškritusių trąšų žmonėms kyla pavojus nuslysti ir susižaloti.

- ▶ **Prieš važiuojant į barstymo vietą** valdymo pultą E-CLICK būtina atskirti nuo borto tinklo!

## 4.2 Perjungiklių padėtys

Dozavimo sklendžių atidarymas ir uždarymas barstant valdomas 2 perjungikliais, esančiais valdymo pulte E-CLICK.

Kad vykdiklių varikliai nebūtų perkrauti, pasiekus blokadą vykdikliai **išjungiami automatiškai**.

### NURODYMAS

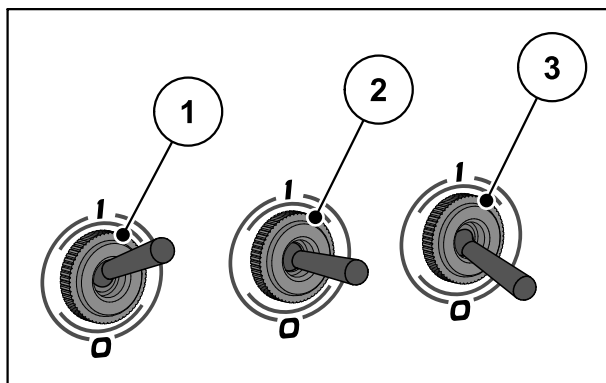
Barstymo darbo su valdymo pultu E-CLICK sąlygos: Mineralinių trąšų barstytuvo sklendžių atidarymas nustatytas tinkamai!

---

### NURODYMAS

Perjungiklius **galima užfiksuoti 3 padėtyse**. Suaktyvintus perjungiklius nustatoma norima perjungimo būseną.

---



4.1 pav.: Perjungiklių padėtis, perjungimo būseną

- [1] ATID. (1)
- [2] Neutrali
- [3] UŽD. (0)

### NURODYMAS

Perjungiklį nustačius į **neutralią** padėtį bet kuriuo metu nutraukiamas atitinkamos dozavimo sklendės atidarymas arba uždarymas!

---

- Perjungimo būseną **ATID.**, dozavimo sklendė atsidaro.
- Perjungimo būseną **neutrali**, vykdiklio valdymas išjungtas.
- Perjungimo būseną **UŽD.**, dozavimo sklendė uždaro.

### 4.3 Barstymo kiekio nustatymas

Kad nustatytumėte norimą išbėrimo kiekį, turite užfiksuoti sklendžių valdymo įtaiso mechaninę sistemą mineralinių trąšų barstytuve.

#### NURODYMAS

Apie sklendžių atidarymo nustatymą skaitykite savo mineralinių trąšų barstytuvo eksploatavimo instrukcijoje!

#### ▲ PERSPĖJIMAS



#### Judančių mašinos dalių keliamas pavojus susižaloti

Atsiradus gedimų dozavimo sklendės gali neplanuotai atsidaryti. Dėl judančių mašinos dalių asmenims kyla pavojus susižaloti.

- ▶ **Prieš dirbant prie dozavimo sklendžių** valdymo pultą E-CLICK būtina atskirti nuo borto tinklo!

1. Savo mineralinių trąšų barstytuvo sklendžių valdymo įtaisu nustatykite norimą skalės tašką.
  - ▷ Dabar yra apibrėžtas dozavimo sklendės atidarymo atramos taškas.

### 4.4 Atskaitos važiavimas

#### NURODYMAS

Iš naujo paleidus valdymo pultą E-CLICK ir nepriklausomai nuo perjungiklio padėties:

- šviesos diodai išjungti,
- vykdiklių būseną nežinoma.

Todėl reikalingas atskaitos važiavimas.

---

#### Atskaitos važiavimo atlikimas

Turite nuspręsti, kokios būsenos turi būti dozavimo sklendės.

1. Abu perjungiklius nustatykite į **neutralią** padėtį.
2. Abu perjungiklius iš **neutralios** padėties perjunkite į norimą dozavimo sklendžių padėtį.
  - ▷ Vykdikliai juda norima kryptimi.
  - ▷ **Išjungiamo, kai pasiekama atrama.**
  - ▷ **Šviečia atitinkamos spalvos šviesos diodai.**

Vykdiklių būseną dabar išsaugoma, net kai naudotojas perjungiklius nustato į **neutralią** padėtį.

#### NURODYMAS

Šviesos diodai užges, jei vykstant procesui perjungsitė į **neutralią** padėtį ir taip nutrauksitė vykdiklių darbą. Valdymo pultas E-CLICK negali atpažinti vykdiklių būsenos.

- Iš naujo atlikite atskaitos važiavimą.
-

## 4.5 Barstymas su E-CLICK

### Barstymo eiga

1. Pradėkite važiuoti traktoriumi.

#### NURODYMAS

Laikykitės mineralinių trąšų barstytuvo eksploatavimo instrukcijos!

2. Įjunkite išmetimo diskus.

#### NURODYMAS

Nepriklausomai nuo judėjimo krypties, proceso metu šviečia **oranžiniai** šviesos diodai!

3. Atidarykite norimas dozavimo sklendes, nustatydami perjungiklius į perjungimo būseną **ATID**.
  - ▷ Dozavimo sklendės atsidaro.
  - ▷ Pradedama barstyti trąšas.
4. Uždarykite norimas dozavimo sklendes, nustatydami perjungiklius į perjungimo būseną **UŽD**.
  - ▷ Uždarykite dozavimo sklendes.
  - ▷ Trąšos nebeprateka.
5. Sustabdykite išmetimo diskus.
6. Sustabdykite traktorių.
  - ▷ **Barstymas baigtas.**

### 4.6 Klaidos indikatorius

#### NURODYMAS

Atsiradus klaidai **mirksi** atitinkamos vykdiklio pusės **raudonas** šviesos diodas!

---

#### ▲ PERSPĖJIMAS



##### Materialinė žala dėl trumpojo jungimo

Kai valdymo pultas E-CLICK rodo trumpąjį jungimą arba nutraukimą, kyla pavojus, kad nebus įmanoma uždaryti dozavimo sklendžių.

Trašos gali išbyrėti ant kelio, sukelti nelaimingus atsitikimus ir užteršti aplinką.

► Tuoj pat uždarykite dozavimo sklendes rankiniu būdu.

---

#### 4.6.1 Trumpasis jungimas

Valdymo pultas E-CLICK valdant vykdiklį nuolat kontroliuoja išėjimą į vykdiklius esant **trumpojo jungimo** būsenai. Jei perjungus jungiklį atsiranda trumpasis jungimas, pradeda mirksėti atitinkamos vykdiklio pusės **raudonas** šviesos diodas. Vykdiklis nejudą.

##### Klaida nebus rodoma pašalinus trumpąjį jungimą.

- Galimos priežastys:
  - sugadintas kabelis,
  - sugadintas vykdiklis,

#### 4.6.2 neprijungta.

Valdymo pultas E-CLICK pradedant valdyti valdiklį kontroliuoja išėjimą į vykdiklius **neprijungus**. Jei neprijungtas vykdiklis, perjungus jungiklį pradeda mirksėti atitinkamos vykdiklio pusės **raudonas** šviesos diodas. Kontroliuojama tik pradėjus veikti vykdikliui. Kai jis pajuda ir, pvz., ištraukiamas kištukas, negali būti atpažinta būsena **Neprijungta**.

##### Norint pašalinti klaidą reikia vėl sujungti vykdiklį su E-CLICK.

- Galimos priežastys:
  - sugadintas kabelis (nutrūkęs kabelis),
  - sugedęs vykdiklis arba ištrauktas jo kištukas,
  - neįkištas mašinos kabelio kištukas.



### 4.6.3 Dozavimo sklendžių uždarymas

#### **NURODYMAS**

Atsiradus klaidai mirksi atitinkamos vykdiklio pusės **raudonas** šviesos diodas!

Uždarant dozavimo sklendes, vykdikliai juda prie integruoto galinio jungiklio, automatiškai išjungiami vykdikliai ir šviesos diodai keičia spalvą iš oranžinės į raudoną.

Iš naujo įjungus perjungiklį į padėtį **UŽD.**, pradeda raudonai mirksėti atitinkamos dozatoriaus sklendžių pusės šviesos diodai. Šis procesas pakartotinai uždarant yra normalus.

- Šiuo atveju klaidos nėra.



## Garantija ir garantinė priežiūra

RAUCH įrenginiai gaminami kruopščiai, taikant moderniausius gamybos metodus, tikrinami daug kartų.

Todėl įmonė RAUCH suteikia jiems 12 mėnesių garantiją, jei įvykdomos tokios sąlygos:

- Garantinis laikotarpis pradedamas skaičiuoti nuo pirkimo datos.
- Garantija taikoma gamybos ir medžiagų defektams. Subtiekėjų įrangai (hidraulikai, elektronikai) mes suteikiame tik tokią garantinę priežiūrą, kokią savo gaminiams numato atitinkamas gamintojas. Garantinės priežiūros laikotarpiu mes neatlygintinai pašalinsime gamybos ir medžiagų defektus, pristatydami naujas detales arba pašalindami gedimus. Kitos teisės, pavyzdžiui, reikalavimas dėl prekės broko nutraukti pirkimo-pardavimo sutartį, sumažinti prekės kainą arba reikalavimas atlyginti žalą, padarytą ne šiam gaminiui, netaikomos. Garantinės priežiūros darbus vykdo sertifikuotos dirbtuvės, RAUCH atstovybės arba gamykla.
- Garantinės priežiūros paslaugos neteikiamos tais atvejais, kai gedimas atsirado dėl natūralaus susidėvėjimo, nešvarumų, korozijos bei tais atvejais, kai gedimas atsirado dėl netinkamai eksploatuojant arba dėl aplinkos poveikių. Teisės į garantinę priežiūrą netenkama dėl savavališko mašinos remonto ar joje padarytų pakeitimų. Reikalavimas dėl nuostolių atlyginimo netenka galios, jei buvo naudotos neoriginalios RAUCH atsarginės detalės. Todėl laikykitės eksploatavimo instrukcijos nurodymų. Visais klausimais kreipkitės į mūsų gamyklos atstovybes arba tiesiai į gamyklą. Garantinio laikotarpio metu apie pastebėtus gedimus būtina per 30 dienų nuo gedimo pastebėjimo dienos pranešti gamyklai. Nurodykite pirkimo datą ir mašinos numerį. Garantinės priežiūros laikotarpiu atliekami remonto darbai, kuriuos atliks sertifikuotos dirbtuvės, gali būti pradėti tik gavus RAUCH arba oficialios atstovybės sutikimą. Dėl atliekamų garantinės priežiūros darbų garantinės priežiūros laikotarpis nepratęsiamas. Transporto metu padaryta žala nėra gamyklinis brokas, todėl jai gamintojo garantijų suteikimo pareiga netaikomi.
- Pretenzijos į žalos kompensaciją, padarytos ne RAUCH padargams, nepriimamos. Gamintojas taip pat neatsako ir už netiesioginę žalą, padarytą dėl barstymo klaidų. Savavališkai atliekami RAUCH padargų pakeitimai gali sukelti netiesioginę žalą, už kurią gamintojas neatsako. Dėl savininko ar vadovaujančio tarnautojo tyčinių veiksmų ar aplaidumo ir tais atvejais, kai atsakoma pagal atsakomybės už gaminamą produkciją įstatymą, už pateikto gaminio defektus ir žalą, padarytą asmenims ir asmeninio naudojimo turtui, šis gamintojo atsakomybės atsisakymas negalioja. Tai netaikoma ir tais atvejais, kai gaminys neturi vienareikšmiškai patvirtintų savybių, jei tokio užtikrinimo priežastis buvo apsaugoti užsakovą nuo žalos, kuri buvo padaryta ne pačiam gaminiui.


**RAUCH Streutabellen**  
**RAUCH Fertilizer Chart**  
**Tableaux d'épandage RAUCH**  
**Tabele wysiewu RAUCH**  
**RAUCH Strooitabellen**  
**RAUCH Tabella di spargimento**  
**RAUCH Spredetabellen**  
**RAUCH Levitystaulukot**  
**RAUCH Spridningstabellen**  
**RAUCH Tablas de abonado**



<http://www.rauch-community.de/streutabelle/>



**RAUCH Landmaschinenfabrik GmbH**

 Landstraße 14 · D-76547 Sinzheim

 Victoria-Boulevard E200 · D-77836 Rheinmünster



info@rauch.de · www.rauch.de

Phone +49 (0) 7221/985-0

Fax +49 (0) 7221/985-200